

Перевод – Ильютович Дмитрий, Шаль Майя

Гонконг

Закон о завещании от 13 марта 1970 года

Глава 30. Полное наименование

Консолидировать и внести поправки в Закон о завещании.

Часть III. Коллизии норм, регулирующих завещательные распоряжения.

Раздел: 24. Общее правило относительно формальной действительности

Завещание считается надлежащим образом исполненным, если его исполнение соответствует внутреннему законодательству, действующему на территории той страны, где оно было исполнено, или на территории той страны, где во время его исполнения или смерти наследодателя он постоянно проживал, постоянно пребывал или являлся гражданином.

Раздел: 25. Дополнительные правила

(1) Несмотря на положения 24 раздела, нижеследующее должно рассматриваться как должным образом исполненное:

(a) завещание, совершенное на борту морского или воздушного судна, признается совершенным в соответствии с законодательством того государства, с которым морское или воздушное судно имеет наиболее тесную связь;

(b) наследование недвижимого имущества, соответствующее внутреннему законодательству той страны, где находится данное имущество;

(c) новое завещание, которое отменяло бы положения предшествующего завещания, признаваемого должным образом исполненным в соответствии с положениями данной Части, или, новое завещание, которое отменяло бы предшествующее завещание, признаваемое должным образом совершенным, в соответствии с положениями данной Части, если совершение более позднего завещания будет подпадать под положения законодательства, в соответствии с которым, отмена предыдущих будет признаваться действительной.

(d) наследование обязанностей по распоряжению имуществом, если исполнение завещания соответствует законодательству, регулирующему данный институт.

(2) Наследование обязанностей по распоряжению имуществом нельзя признать ненадлежащим лишь по причине несоответствия формальным требованиям, содержащимся в завещании.

Раздел: 26. Признание определенных требований формальными

В случае, если к завещанию применяется законодательство иностранного государства (независимо от того, во исполнение этой части или нет), требования такого законодательства, в соответствии с которыми завещателем должны соблюдаться особенные формальные предписания, отвечающие конкретному описанию или свидетели исполнения завещания должны обладать определенной квалификацией, должны рассматриваться, несмотря на любое правило этого закона, только как формальное требование.

Раздел: 27. Форма совершения завещания

Завещание должно сохранять первоначальную форму вне зависимости от изменения места жительства наследодателя после исполнения завещания.

Раздел: 28. Завещание, подпадающее под действие двух или более систем права

Если завещание совершается на территории, где формальная действительность завещания регулируется одновременно двумя или более системами внутреннего права, выбор применимой системы права осуществляется следующим образом:

(а) если на данной территории имеется норма, четко регламентирующая, какую систему права нужно применять, необходимо следовать данным положениям, или;

(б) если такой нормы нет, применяется та система права, с которой наследодатель был наиболее тесно связан в соответствующий период времени. Для целей данной статьи, соответствующее время – это время смерти наследодателя, определяемое в связи с обстоятельствами его смерти, или, время исполнения завещания в любом другом случае.

Раздел: 29. Определение соответствия исполнения завещания конкретному закону

Для определения соответствия исполнения завещания определенному законодательству, нужно учитывать формальные требования данного законодательства на момент исполнения завещания, а также поправки к данному законодательству, в соответствии с которыми исполнение завещания не будет признаваться совершенным должным образом.

www.legislation.gov.hk